KENWOOD

GPS NAVIGATION SYSTEM

KNA-G421

GPS NAVIGATION INSTRUCTION MANUAL

INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
GEBRUIKSAANWIJZING

Kenwood Corporation



B64-3969-08

WARNING

Read this manual carefully before starting to operate the Kenwood Car Navigation System and follow the manual's instructions. Kenwood is not liable for problems or accidents resulting from failure to observe the instructions in this manual.

AVERTISSEMENT

Lisez ce manuel avec attention avant d'actionner le systeme de navigation Kenwood et suivez les instructions du manuel. Kenwood decline toute responsabilite des problemes ou des accidents provoques par le non-respect des instructions de ce manuel.

AVVERTENZE

Leggere con cura questo manuale prima di utilizzare il navigatore Kenwood e seguire le relative istruzioni. Kenwood non è responsabile per problemi o incidenti provocati dal mancato rispetto delle istruzioni di questo manuale.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen und Hinweise, die Sie bei Inbetriebnahme des Kenwood CARNavigationssystems unbedingt beachten sollten. Lassen sich Unfälle und Brandschäden im Fahrzeug nicht ausschließen. Zudem erlischt jeglicher Garantie- und Haftungsanspruch.

ADVERTENCIA

Lea el manual cuidadosamente antes de poner en funcionamiento este Sistema de Navegación Kenwood y siga las instrucciones del manual. Kenwood no se hace responsable de los problemas o accidentes derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

AVISO

Leia com muita atenção este manual antes de começar a utilizar o Sistema de Navegação Kenwood Car e siga as instruções do manual. A Kenwood não é responsável por problemas ou acidentes resultantes da falta de cumprimento das instruções contidas neste manual.

WAARSCHUWINGEN

Lees deze handleiding aandachtig door alvorens het Kenwood Navigatiesysteem te gebruiken en volg de aanwijzingen in de handleiding. Kenwood kan niet aansprakelijk gesteld worden voor problemen of ongelukken die te wijten zijn aan de niet inachtneming van de aanwijzingen in deze handleiding.

August 2007 Part Number 190-00834-02 Rev. A Printed in Taiwan

Garmin® is a registered trademark of Garmin Ltd. or its subsidiaries and may not be used without the express permission of Garmin. SiRF, SiRFstar and the SiRF logo are registered trademarks of SiRF Technology, Inc. SiRFstarIII and SiRF Powered are trademarks of SiRF Technology.

Garmin® est une marque déposée de Garmin Ltd. ou de ses fi liales qui ne peuvent être utilisées sans l'accord exprès de Garmin. SiRF, SiRFstar et le logo SiRF sont des marques déposées de SiRF Technology, Inc. SiRFstarIII et SiRF Powered sont des marques de commerce de SiRF Technology.

Garmin® è un marchio registrato di Garmin Ltd. o società affi liate e non può essere utilizzato senza consenso scritto di Garmin. SiRF, SiRFstar e il logo SiRF sono marchi registrati di SiRF Technology, Inc. SiRFstarIII e SiRF Powered sono marchi di SiRF Technology.

Garmin® ist eine eingetragene Marke von Garmin Ltd. oder deren Tochtergesellschaften und darf nur mit ausdrücklicher Genehmigung von Garmin verwendet werden. SiRF, SiRFstar und das SiRF-Logo sind eingetragene Marken von SiRF Technology, Inc. SiRFstarIII und SiRF Powered sind Marken von SiRF Technology.

Garmin® es una marca comercial registrada de Garmin Ltd. o de sus subsidiarias y no se podrá utilizar sin autorización expresa de Garmin. SiRF, SiRFstar y el logotipo de SiRF son marcas comerciales registradas de SiRF Technology, Inc. SiRFstarIII y SiRF Powered son marcas comerciales de SiRF Technology.

Garmin® é uma marca registada de Garmin Ltd. ou das suas subsidiárias, não podendo ser utilizada sem a autorização expressa da Garmin. SiRF, SiRFstar e o logótipo SiRF são marcas registadas da SiRF Technology, Inc. SiRFstarIII e SiRF Powered são marcas registadas da SiRF Technology.

Garmin® is een geregistreerd handelsmerk van Garmin Ltd. of haar dochtermaatschappijen en mag niet worden gebruikt zonder uitdrukkelijke toestemming van Garmin. SiRF, SiRFstar en het SiRF-logo zijn geregistreerde handelsmerken van SiRF Technology, Inc. SiRFstarIII en SiRF Powered zijn handelsmerken van SiRF Technology.

Sommario

Avviso 74
Attenzione 75
Contratto di licenza software 76

Prima Impostazione 77

Trova e vai! 78
Ricerca di un ristorante 78
Percorrenza della rotta 79

Dove si va? 80
Ricerca di un indirizzo 80
Ricerca di un luogo utilizzando la mappa 81
Pagina delle informazioni 82
Ricerca delle ultime destinazioni 82
Ricerca di località in un'area differente 83
Come limitare la ricerca 83

Le Mie Posizioni 84
Salvataggio delle località trovate 84
Salvataggio della posizione corrente 84
Impostazione della posizione della casa 85
Ricerca delle località salvate 85
Modifica delle località salvate 86
Eliminazione di una località salvata 87

Mappa e altri strumenti 88
Visualizzazione della pagina della mappa 88
Computer di viaggio 89
Elenco delle svolte 89
Pagina delle informazioni GPS 90

Creazione e modifica delle rotte 91
Creazione di una nuova rotta salvata 91
Modifica di una rotta salvata 92
Aggiunta di soste alla rotta 93
Salvataggio della rotta attiva 94
Percorrenza di una rotta salvata 94
Ricalcolo della rotta 94
Eliminazione di tutte le rotte salvate 94
Interruzione della rotta 94
Aggiunta di una deviazione a una rotta 94
Aggiunta delle aree da evitare 95

Utilizzo dei registri (Memorizzazione di un percorso) 96
Regolazione del registro percorso 96
Uso dei registri di chilometraggio 96

Informazioni sul traffico 97
Visualizzazione degli eventi relativi al traffico 97
Come evitare il traffico 98
Modifica delle impostazioni del traffico 99
Abbonamento alle segnalazioni sul traffico 100

Modifica delle impostazioni 101
Regolazione del volume 101
Modifica delle impostazioni generali 101
Modifica delle impostazioni della mappa 103
Modifica delle impostazioni di navigazione 105
Regolazione delle impostazioni del traffico 106
Visualizzazione delle informazioni sull'unità (Info su) 106
Ripristino delle impostazioni 106

Appendice 107
Uso del telecomando 107
Aggiornamento del software e dei dati della mappa 107
Eliminazione di tutti i dati utente 107
POI (Punti di interesse) personalizzati 108

Indice 109

Avviso

Nel presente manuale viene utilizzato il termine **Avviso** per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare ferite gravi o mortali.

La mancata osservanza dei suggerimenti forniti di seguito potrebbero causare incidenti e tamponamenti gravi o mortali.

Durante la navigazione, confrontare attentamente le informazioni visualizzate sull'unità con tutte le informazioni per la navigazione disponibili, inclusi cartelli stradali, rilevamenti visivi e mappe. Per motivi di sicurezza, risolvere eventuali incongruenze o problemi prima di continuare la navigazione.

Utilizzare il veicolo con prudenza. Non distrarsi per guardare l'unità durante la guida e informarsi sempre sulle condizioni di guida. Non guardare lo schermo dell'unità troppo a lungo durante la guida e utilizzare le indicazioni vocali quando è possibile.

Non inserire destinazioni, modificare le impostazioni o accedere a funzioni che richiedono un uso prolungato dei comandi dell'unità durante la guida. Fermarsi nelle apposite aree di sosta prima di eseguire queste operazioni.

Tenere il volume del sistema ad un livello abbastanza basso per udire eventuali rumori esterni durante la guida. Il mancato ascolto di eventuali rumori esterni impedirebbe di reagire adeguatamente alla situazione del traffico, rischiando incidenti.

Il navigatore può essere utilizzato quando la chiave di accensione è su ON o ACC. Per preservare la batteria deve però essere usato con il motore in moto se possibile. Usando il navigatore per un lungo periodo con il motore spento si può scaricare la batteria.

Il navigatore non visualizza la corretta posizione attuale del veicolo alla prima utilizzazione dopo l'acquisto, o se la batteria è stata rimossa per un periodo di tempo prolungato. Tuttavia i segnali di posizionamento GPS saranno presto ricevuti, con la visualizzazione della posizione esatta.

Attenzione alle temperature esterne. L'uso del navigatore a temperature estremamente elevate o molto basse può danneggiarlo o comprometterne il funzionamento. Da notare inoltre che l'unità può essere danneggiata da forti vibrazioni, dalla penetrazione di liquidi o di oggetti metallici.

Attenzione

Nel presente manuale viene utilizzato il termine **Attenzione** per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che può causare danni a persone o cose. Questo termine può essere utilizzato anche senza il relativo simbolo per informare l'utente in merito a operazioni non sicure che è preferibile evitare.

La mancata osservanza dei suggerimenti forniti di seguito potrebbe causare danni a cose e persone.

L'unità è progettata per fornire una serie di suggerimenti in merito alla rotta da seguire. Non vengono indicate strade chiuse, condizioni stradali, congestioni del traffico, condizioni climatiche o altri fattori che possono influire sulla sicurezza o i tempi di percorrenza della rotta.

Utilizzare l'unità solo per ricevere indicazioni sul percorso da seguire. Non utilizzare l'unità per scopi che richiedono misurazioni precise della direzione, della distanza, della posizione o della topografia.

Il GPS (Global Positioning System) viene gestito dal Governo degli Stati Uniti, che è responsabile esclusivo della precisione delle informazioni fornite e della manutenzione del sistema. Il sistema del governo è soggetto a modifiche che possono influire sulla precisione e le prestazioni dell'apparecchiatura GPS, inclusa l'unità. Sebbene l'unità sia un dispositivo di precisione, qualsiasi dispositivo di navigazione può essere utilizzato o interpretato erroneamente e diventare, quindi, pericoloso.

L'unità non contiene parti utili per l'utente. In caso di problemi con l'unità, recarsi presso un installatore autorizzato per la riparazione.

L'unità è chiusa con una serie di viti. Qualsiasi tentativo di aprire il contenitore per cambiare o modificare l'unità, può invalidare la garanzia e causare danni permanenti all'apparecchiatura.

Informazioni importanti

INFORMAZIONI SUI DATI DELLA MAPPA: uno degli obiettivi principali di Garmin è quello di fornire ai clienti la cartografia più completa e accurata a prezzi ragionevoli. Vengono utilizzate una serie di fonti statali e private, individuabili nella documentazione del prodotto e nei messaggi di copyright. Quasi tutte le fonti di dati possono contenere dati in parte imprecisi e incompleti. In alcuni paesi, le informazioni sulle mappe non sono disponibili o hanno costi proibitivi.

Contratto di licenza software

UTILIZZANDO L'UNITÀ KNA-G421, L'UTENTE ACCETTA I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL SEGUENTE CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE. LEGGERE ATTENTAMENTE IL CONTRATTO RIPORTATO DI SEGUITO.

Garmin concede al cliente una licenza limitata per l'utilizzo del software integrato in questa periferica ("Software") in forma binaria per il normale utilizzo del prodotto. Il titolo e i diritti di proprietà e proprietà intellettuale relativi al Software sono esclusivi di Garmin.

L'utente riconosce che il Software è di proprietà di Garmin ed è protetto dalle leggi sul copyright vigenti negli Stati Uniti d'America e dai trattati internazionali sul copyright. L'utente riconosce inoltre che la struttura, l'organizzazione e il codice del Software sono considerati segreti commerciali di Garmin e che il Software in formato sorgente resta un segreto commerciale di Garmin. L'utente accetta di non decompilare, disassemblare, modificare, decodificare o convertire in formato leggibile il Software o parte di esso o creare altri prodotti basati sul Software. L'utente accetta di non esportare o riesportare il Software in qualsiasi paese in violazione alle leggi di controllo delle esportazioni vigenti negli Stati Uniti.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Prima Impostazione

La prima volta che si utilizza il sistema di navigazione Kenwood, è necessario eseguire una serie di operazioni per impostarlo. Generalmente, queste operazioni vanno eseguite una sola volta.

- Selezione della lingua
- Selezione del fuso orario corrente
- Selezione dell'impostazione automatica dell'ora legale
- Selezione delle unità di misura desiderate (terrestri o metriche)

TROVA E VAI!

Seguire le istruzioni contenute nelle due pagine seguenti per trovare un luogo e raggiungerlo.

Ricerca di un ristorante

1 Toccare **Dove si va**.



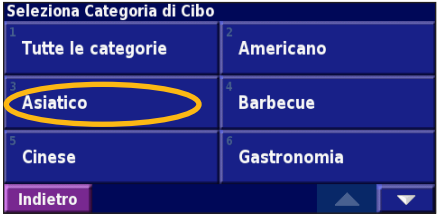
2 Toccare **Cibo, Hotel...**.



3 Toccare **Cibo & Bevande**.



4 Toccare una categoria di alimenti.



5 Toccare una località.

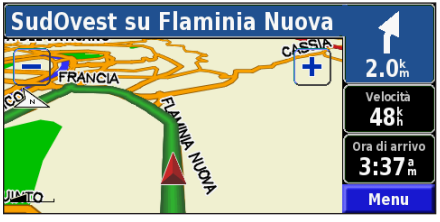


6 Toccare **Vai a**.



Percorrenza della rotta

Percorrere la rotta che porta alla destinazione specificata utilizzando la mappa. Durante il percorso, il navigatore indica la destinazione con indicazioni vocali, frecce e direzioni sulla parte superiore della mappa. Se ci si allontana dal percorso originale, il navigatore ricalcola la rotta e fornisce nuove istruzioni.



La rotta è contrassegnata da una linea color verde.



Seguire le frecce.



Una bandierina a scacchi indica la destinazione.

Per ulteriori informazioni sull'uso delle mappe e degli altri strumenti, vedere le pagine 88 - 90.

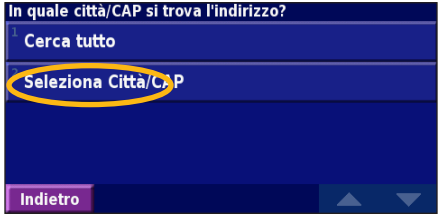
DOVE SI VA?

Ricerca di un indirizzo

1. Nella pagina Menu, toccare **Dove si va**. Toccare **Indirizzo**.



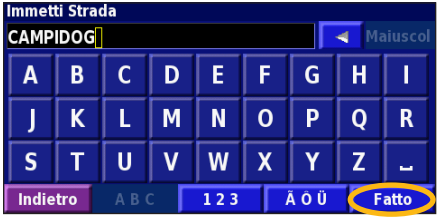
2. Selezionare uno stato. Selezionare una città oppure inserire un codice postale.



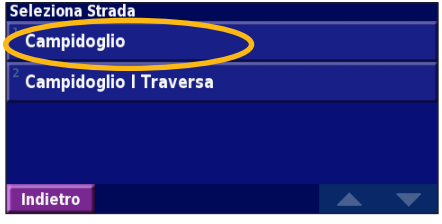
3. Inserire il numero civico, quindi toccare **Fatto**.



4. Inserire il nome della strada, quindi toccare **Fatto**.



5. Selezionare la strada. Selezionare la città, se necessario.



6. Selezionare l'indirizzo, se necessario. Toccare **Vai a**.



Ricerca di un luogo utilizzando la mappa

Nella pagina Menu, toccare **Mostra mappa**. È anche possibile toccare **Dove si va** > **Consulta Mappa**. Toccare un punto qualsiasi della mappa per ricentrarla sulla posizione specificata.

1. Toccare un oggetto qualsiasi sulla mappa. Toccare **Revisiona**.



2. Toccare **Vai a** o **Avanzate**.



Suggerimenti per scorrere la mappa

- Utilizzare le icone + e − per ingrandire e ridurre la mappa.
- Toccare un oggetto sulla mappa. La mappa viene ricentrata rispetto alla posizione e viene visualizzata una freccia che indica l'oggetto selezionato.
- Toccare **Revisiona** per aprire la pagina di informazioni della posizione. Per ulteriori informazioni, vedere la pagina successiva.
- Toccare **Salva come preferito** per salvare la posizione selezionata dal puntatore nella sezione Posizioni prefer..
- Toccare **Indietro** per tornare alla schermata precedente.

Pagina delle informazioni

Quando si trova una posizione, selezionarla nell'elenco dei risultati della ricerca per aprire la relativa pagina delle informazioni.



Pagina delle informazioni

Toccare **Vai a** per creare e percorrere una rotta che conduca a destinazione. Toccare **Avanzate** per visualizzare altre opzioni per la posizione:

- **Inserisci nella Rotta corrente** - Consente di aggiungere il punto come sosta successiva della rotta.
- **Aggiungi come Posizione preferita** - Consente di aggiungere la località tra quelle preferite. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 84.
- **Trova il Punto vicino** - Consente di trovare una località vicina al punto specificato.
- **Consulta Mappa** - Consente di visualizzare la località sulla mappa.

Ricerca delle ultime destinazioni

Le ultime 50 località trovate vengono memorizzate in Ultimi trovati.

1. Toccare **Dove si va** > **Ultimi trovati.**



2. Selezionare una voce dall'elenco dei risultati della ricerca.



Toccare **Categoria** per visualizzare i risultati recenti appartenenti a una determinata categoria, ad esempio **Cibo, Hotel...**.

Ricerca di località in un'area differente

È possibile cercare le località in un'area differente, ad esempio in un'altra città o vicino la destinazione specificata.

1. Nell'elenco dei risultati della ricerca, toccare **Vicino a...**.



2. Selezionare una delle opzioni di ricerca.



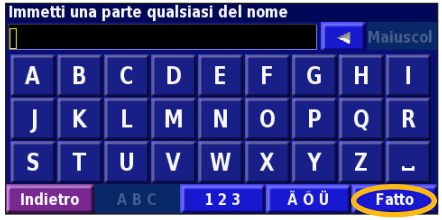
Come limitare la ricerca

Per limitare la ricerca, è possibile scrivere parte del nome della località che si desidera trovare.

1. Nell'elenco dei risultati della ricerca, toccare **Scrivi**.



2. Inserire parte del nome, quindi toccare **Fatto**.



LE MIE POSIZIONI

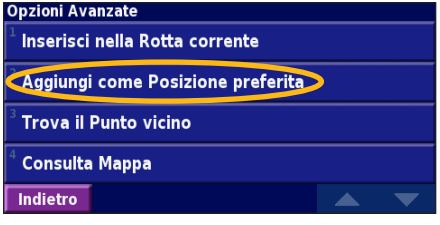
Salvataggio delle località trovate

Una volta trovata una località che si desidera salvare, selezionarla nell'elenco di risultati.

1. Toccare **Avanzate**.



2. Toccare **Aggiungi come Posizione preferita**.



Salvataggio della posizione corrente

Nella pagina Menu, toccare **Mostra mappa**.

1. Toccare un punto qualsiasi della mappa.



2. Toccare **Salva come preferito**.



Impostazione della posizione della casa

È possibile impostare la posizione della casa nel luogo in cui ci si reca più spesso. Nella pagina Menu, toccare **Dove si va**.

1. Toccare **Vai a Casa**.



2. Selezionare un'opzione.



3. Toccare **Salva "Casa"**.



Dopo aver impostato la posizione della casa, toccare **Dove si va**, quindi **Vai a Casa**.

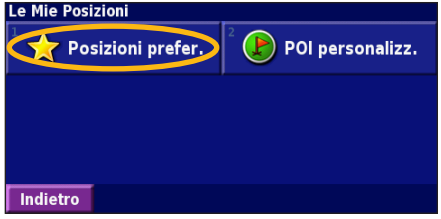
Ricerca delle località salvate

Nella pagina Menu, toccare **Dove si va**.

1. Toccare **Le Mie Posizioni**.



2. Toccare **Posizioni prefer.**.



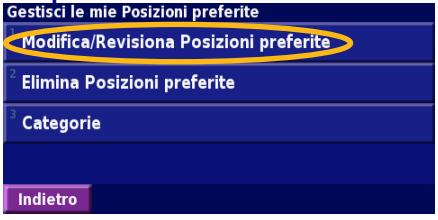
3. Toccare la località salvata.



Modifica delle località salvate

Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Posizioni prefer.**.

1 Toccare **Modifica/Revisiona preferite**.



2 Toccare la voce da modificare.



3 Toccare **Modifica**.



4 Toccare la voce da modificare.



Nome - Consente di inserire un nuovo nome per la posizione mediante la tastiera visualizzata sullo schermo.

Posizione - Consente di modificare la posizione della località. È possibile utilizzare la mappa oppure inserire le nuove coordinate mediante la tastiera.

Quota - Consente di inserire l'altitudine della località salvata.

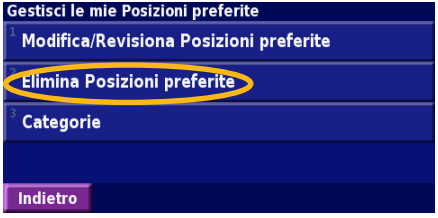
Categoria - Consente di assegnare la località a una categoria; toccare per visualizzare le categorie.

Simbolo - Consente di selezionare un simbolo da visualizzare sulla mappa per la posizione.

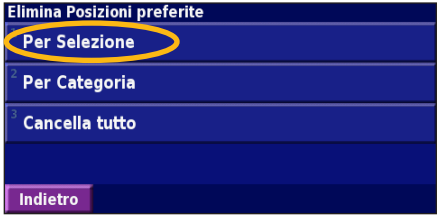
Eliminazione di una località salvata

Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Posizioni prefer.**.

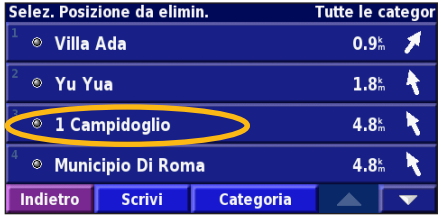
1. Toccare **Elimina Posizioni preferite**.



2. Toccare **Per Selezione**.



3. Toccare una posizione salvata.



4. Toccare **Cancella**.



Per Selezione - Consente di toccare la posizione che si desidera eliminare.

Per Categoria - Consente di selezionare una categoria per eliminare tutte le posizioni a essa assegnate.

Cancella tutto - Consente di eliminare tutte le località salvate dalla sezione Posizioni prefer.

MAPPA E ALTRI STRUMENTI

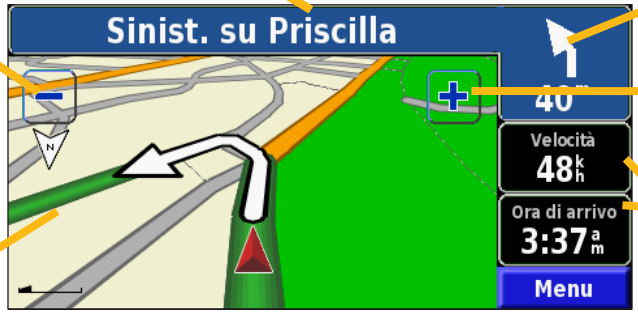
Visualizzazione della pagina della mappa

Nella pagina Menu, toccare **Mostra mappa** per aprire la mappa. Toccare un punto della mappa per visualizzare ulteriori informazioni, come mostrato di seguito. L'icona della posizione mostra la posizione corrente.

Durante la percorrenza di una rotta, toccare la barra di testo verde per aprire l'elenco delle svolte. Vedere pagina 89.

Toccare per ridurre l'immagine.

Toccare la mappa per visualizzare e scorrere una mappa 2D.



Mostra svolta precedente.

Toccare per ingrandire l'immagine.

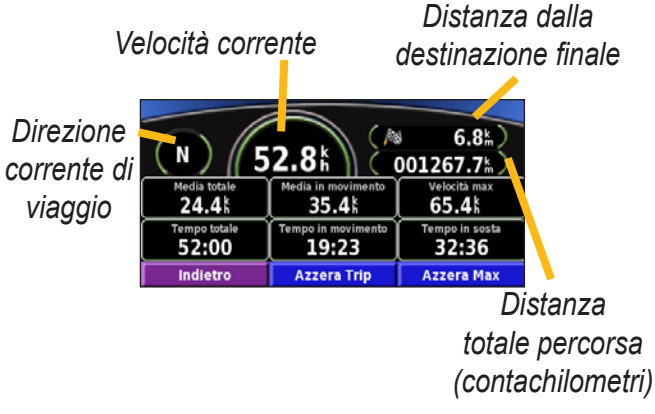
Toccare il campo dati **Velocità** *o* **Ora di arrivo** *per aprire il computer di viaggio. Vedere pagina 89.*

Pagina della mappa durante la percorrenza di una rotta

Computer di viaggio

Il computer di viaggio indica la velocità corrente e fornisce informazioni utili sul viaggio.

Per visualizzare il computer di viaggio, selezionare **Velocità** o **Ora di arrivo)** sulla mappa oppure, toccare **Strumenti** > **Computer viaggio** nella pagina Menu.

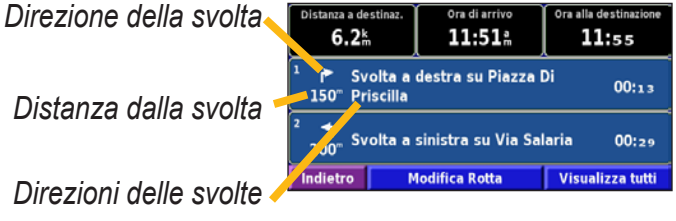


Toccare **Azzera Trip** per reimpostare tutte le informazioni sul computer di viaggio. Per reimpostare la velocità massima, toccare **Azzera Max**.

Elenco delle svolte

L'elenco delle svolte contiene le deviazioni presenti nell'intera rotta nonché le informazioni sull'arrivo.

Durante la percorrenza di una rotta, toccare la barra di testo verde sulla pagina della mappa per aprire l'elenco delle svolte oppure, toccare **Strumenti** > **Elenco Svolte** sulla pagina Menu.



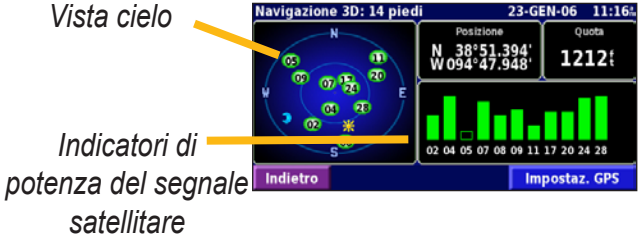
Toccare **Visualizza tutti** per visualizzare tutte le svolte della rotta. Toccare e per scorrere l'elenco.

Toccare una svolta per visualizzarla sulla mappa nella pagina Prossima svolta. Toccare e per scorrere tutte le svolte della rotta. Toccare e per ingrandire e ridurre la svolta visualizzata sulla mappa.

Italiano

Pagina delle informazioni GPS

Nella pagina Menu, toccare gli indicatori di potenza del segnale all'angolo superiore sinistro per visualizzare la pagina Info GPS oppure, toccare **Strumenti** > **Info GPS** nella pagina Menu.



La vista cielo mostra i satelliti che è possibile ricevere. Gli indicatori di potenza del segnale satellitare indicano la potenza di ciascun satellite che è possibile ricevere. Un indicatore fisso indica che il satellite GPS è pronto per l'uso.

Impostazioni GPS

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Generale** > **GPS**. È possibile accedere alle impostazioni GPS toccando il pulsante **Impostaz. GPS** nella pagina Info GPS.

Utilizza in luogo chiuso - Toccare **Sì** per disattivare il ricevitore GPS.

Imposta Posizione - Consente di impostare la propria posizione se l'opzione Utilizza in luogo chiuso è attiva. Selezionare la propria posizione sulla mappa e toccare **OK**.

WAAS/EGNOS - Consente di abilitare e disabilitare i satelliti WAAS/EGNOS. WAAS e EGNOS sono sistemi di satelliti e stazioni terrestri che forniscono correzioni del segnale GPS, garantendo una maggiore precisione delle informazioni sulla posizione. Per informazioni sui satelliti WAAS e EGNOS, visitare il sito www.garmin.com/aboutGPS/waas.html.

CREAZIONE E MODIFICA DELLE ROTTE

Creazione di una nuova rotta salvata

Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Rotte**.

1. Toccare **Crea Nuova Rotta salvata**.



2. Selezionare un'opzione, quindi toccare **Success.**. Selezionare il punto di partenza.



3. Selezionare un'opzione, quindi toccare **Success.**. Selezionare il punto di arrivo.



4. Per aggiungere una sosta, toccare **Sì**, quindi **Success.**. Selezionare il punto desiderato.



5. Selezionare la propria preferenza, quindi toccare **Success.**.



6. Toccare **Finito**.



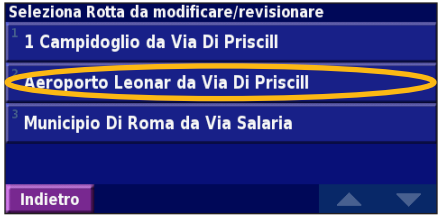
Modifica di una rotta salvata

Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Rotte**.

1. Toccare **Modifica/Revisiona Rotte**.



2. Toccare la rotta da modificare.



3. Toccare **Modifica**.



4. Toccare la voce da modificare.



Rinomina - Consente di inserire un nuovo nome per la rotta mediante la tastiera visualizzata sullo schermo.

Modifica/Revisiona Punti - Consente di aggiungere, disporre, rimuovere, riordinare e rivedere i punti della mappa. Per ulteriori informazioni, vedere la pagina successiva.

Modifica Preferenza - Consente di modificare la preferenza in Minor Tempo, Distanza più breve o Fuoristrada.

Elimina Rotta - Consente di eliminare la rotta corrente.

Aggiunta di soste alla rotta

È possibile aggiungere dei punti intermedi (indicati anche come soste) alla rotta durante la creazione della stessa, come descritto a pagina 91. È anche possibile aggiungere punti alla rotta durante la modifica della stessa, come descritto di seguito. Seguire i passi descritti nella pagina precedente per iniziare a modificare la rotta.

1. Toccare **Modifica/Revisiona Punti**.



2. Toccare **Aggiungi**.



3. Toccare la posizione in cui si desidera aggiungere il punto.



4. Toccare un metodo, quindi selezionare il punto.



5. Aggiungere i punti necessari. Al termine delle operazioni, toccare **Fatto**.



Ordinamento automatica - Consente di disporre i punti in modo da fornire la rotta più breve.
Elimina - Toccare il punto da rimuovere, quindi **Elimina**.
Riordina - Toccare il punto da spostare, quindi **Sp. in alto** o **Sp. in basso**. Al termine delle operazioni, toccare **Fatto**.

Salvataggio della rotta attiva

Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Rotte** > **Salva Rotta attiva**.

Percorrenza di una rotta salvata

Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Rotte** > **Naviga Rotta salvata**. Toccare la rotta da percorrere.

Ricalcolo della rotta

Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Rotte** > **Ricalcola Rotta**.

Eliminazione di tutte le rotte salvate

Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Rotte** >  > **Elimina tutte le Rotte salvate**.

Interruzione della rotta

Nella pagina Menu, toccare **Stop**, quindi **Sì**.

Aggiunta di una deviazione a una rotta

Se è necessario fare una deviazione rispetto alla rotta corrente, aprire la pagina Menu e toccare **Deviaz.**.

1 chilometro, **5 chilometri** o **10 chilometri** - Consente di selezionare la distanza della deviazione. Ad esempio, se un cartello stradale indica che la strada percorsa è chiusa per le 5 chilometr successivi, toccare **5 chilometri** nell'elenco. Il navigatore ricalcola la rotta per le cinque chilometri successivi.

Deviazione Per Strada(e) nella Rotta - Consente di selezionare le strade della rotta da evitare. Ad esempio, se una rampa dell'autostrada è chiusa, selezionarla nell'elenco delle strade. Il navigatore ricalcola la rotta in modo da evitare la rampa.

Deviazione per Eventi Traffico sulla Rotta - Se si utilizza un ricevitore TMC, è possibile evitare possibili eventi che generano traffico.

Rimuovi tutte le Deviazioni - Consente di toccare una deviazione inserita nella rotta per eliminarla.

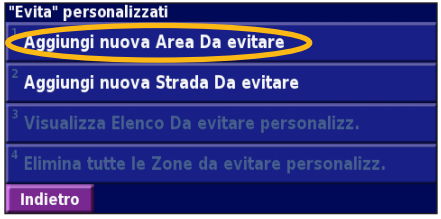
Aggiunta delle aree da evitare

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Navigazione** > > **Impostazione Evitare...**. Selezionare il tipo di strade da evitare. Toccare per visualizzare altri tipi di strada da evitare.

Creazione di aree da evitare personalizzate

È possibile inserire aree e strade specifiche che si desidera evitare nelle rotte. Nel menu Impostazione Evitare, toccare due volte, quindi toccare **"Evita" personalizzati**.

1. Toccare **Aggiungi nuova Area Da evitare** o **Aggiungi nuova Strada Da evitare**.



2. Toccare il primo angolo, quindi **Success.**.



3. Toccare il secondo angolo, quindi **Success.**.



4. Toccare **Finito**.



Italiano

UTILIZZO DEI REGISTRI (MEMORIZZAZIONE DI UN PERCORSO)

Regolazione del registro percorso

Durante il percorso, il navigatore crea un registro man mano che si percorre la rotta. Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Registro Traccia**.

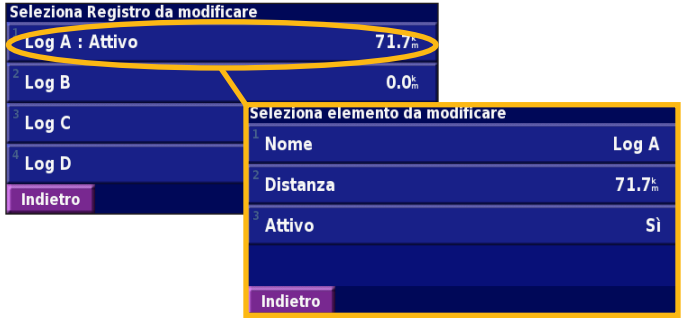
Salvataggio - Consente di attivare e disattivare il registro del percorso.

Percentuale piena - Consente di visualizzare la capacità del registro percorso in percentuale. Per azzerare il registro percorso, toccare **Percentuale piena** > **Sì** > **OK**.

Visualizza Mappa - Consente di visualizzare il registro percorso corrente sulla mappa. Selezionare un'impostazione di zoom con la quale visualizzare il registro. Toccare **OK**. Il registro percorso viene visualizzato sulla mappa come una linea sottile tratteggiata.

Uso dei registri di chilometraggio

È possibile creare quattro registri chilometraggio differenti di viaggio. Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Reg. percorrenze**. Toccare un registro per modificarlo.



Nome - Consente di inserire un nuovo nome.

Distanza - Consente di reimpostare il registro di chilometraggio.

Attivo - Consente di attivare o disattivare il registro.

INFORMAZIONI SUL TRAFFICO

Grazie a un ricevitore TMC opzionale, il navigatore può ricevere e utilizzare le informazioni sul traffico. Quando si riceve un messaggio contenente informazioni sul traffico, è possibile visualizzare l'evento sulla mappa e cambiare strada per evitare l'ingorgo.

Per ulteriori informazioni sul ricevitore TMC, visitare il sito Web Garmin www.garmin.com. Per conoscere i fornitori e le città coperte dal servizio, vedere il sito www.garmin.com/fmtraffic.

Accertarsi che il ricevitore TMC sia collegato al navigatore KNA-G421. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla guida di installazione.

Visualizzazione degli eventi relativi al traffico

Nella pagina Menu, toccare **Strumenti** > **Info sul traffico**. Selezionare una voce nell'elenco degli eventi relativi al traffico per visualizzarne i dettagli. Toccare **Vicino a...** per visualizzare la situazione del traffico in una diversa posizione.



Elenco degli eventi relativi al traffico

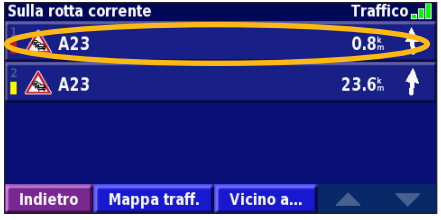
Come evitare il traffico

Nella pagina della mappa viene visualizzato il simbolo quando sulla rotta corrente o sulla strada che si sta percorrendo si verifica un evento che può generare traffico. Mentre si sta percorrendo una rotta, toccare il simbolo per evitare il traffico.

1. Sulla mappa, toccare .



2. Toccare una voce da evitare.



3. Toccare **Devia girando Intorno**.



Codice di gravità a colori

Le barre a sinistra dei simboli del traffico indicano la gravità degli incidenti:

= Gravità bassa (verde): il traffico è scorrevole.

= Gravità media (giallo): il traffico è leggermente congestionato.

= Gravità elevata (rosso): il traffico è notevolmente congestionato o completamente fermo.

Simboli relativi al traffico

Simboli internazionali	Significato	Simboli dell'America del Nord
	Condizioni stradali	
	Lavori in corso	
	Congestione	
	Incidente	
	Evento	
	Informazioni	

Modifica delle impostazioni del traffico

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Traffico**.

Abbonamenti - Consente di visualizzare gli abbonamenti ai servizi sul traffico. Toccare l'abbonamento per visualizzarne la data di scadenza. Per aggiungere un abbonamento, toccare **Agg. Abbonam.**. Per informazioni sull'aggiunta di un abbonamento alle segnalazioni sul traffico TMC, vedere la pagina seguente.

Simboli sulla mappa - Consente di modificare i simboli utilizzati per indicare il tipo di evento. Toccare **Stile** per utilizzare simboli **Americano** o **Internazionale**. Toccare tutti i simboli per impostare la scala di zoom con cui vengono visualizzati sulla mappa.

Gravità situazione sulla mappa - Consente di selezionare la scala con cui viene visualizzata la gravità sulla mappa.

Segnalazione acustica - Consente di attivare o disattivare la notifica audio quando si verifica un evento che può generare traffico sulla strada che si sta percorrendo o sulla rotta che si sta esaminando.

Evita Traffico - Consente di selezionare **Sì** per evitare possibili eventi relativi al traffico quando si crea una rotta.

Abbonamento alle segnalazioni sul traffico

Il ricevitore delle segnalazioni sul traffico in FM può essere attivato mediante abbonamento o in forma gratuita. È anche possibile aggiungere altri abbonamenti per ampliare l'area del servizio. Toccare **Impost.** > **Info su** > **Ricevitore Info traffico FM** e prendere nota dell'ID unità del ricevitore. Visitare il sito www.garmin.com/fmtraffic per acquistare un abbonamento alle segnalazioni sul traffico e ottenere un codice di 25 caratteri.

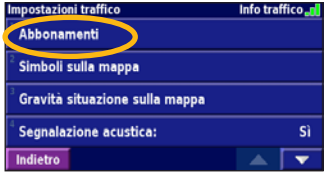
1. Toccare **Impost.**.



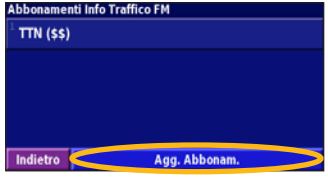
2. Toccare **Traffico**.



3. Toccare **Abbonamenti**.



4. Toccare **Agg. Abbonam.**.



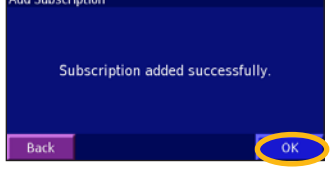
5. Toccare **Success.**.



6. Inserire il codice, quindi toccare **Success.**.



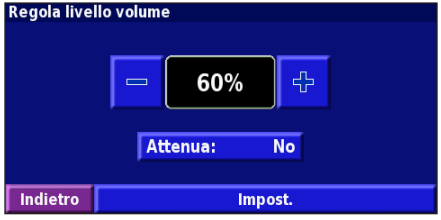
7. Toccare **OK**.



MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI

Regolazione del volume

Nella pagina Menu, toccare **Volume**. Toccare i simboli + e − per regolare il volume. Toccare **Attenua** per disattivare il segnale audio.



Toccare **Impost.** per aprire la pagina Audio Settings Impostazioni Audio. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 102.

Modifica delle impostazioni generali

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Generale**.



GPS

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Generale** > **GPS**. Vedere pagina 90.

Modifica della lingua

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Generale** > **Lingua**.

Lingua Indicazioni vocali - Consente di modificare la lingua per tutte le indicazioni e i messaggi vocali. Scegliere la voce da utilizzare, quindi toccare **OK**.

Sono disponibili due tipi di voce: di sintesi e preregistrata.

Le lingue associate al nome di una persona e al sistema (TTS) sono voci di sintesi (TTS): ad esempio, inglese americano-Jill (TTS) è una voce di sintesi. Le voci di sintesi "leggono" e "pronunciano" le stesse parole visualizzate sullo schermo. Le voci dispongono di un ampio vocabolario e pronunciano il nome di una strada appena il veicolo si avvicina all'imbocco.

Le lingue non associate al nome di una persona sono preregistrate, dispongono di un vocabolario limitato e non pronunciano i nomi di località e strade.



NOTA: *Se l'impostazione della guida vocale (Lingua voce) viene modificata, è necessario riavviare il sistema perché la modifica venga applicata.*

Lingua del Testo - Consente di convertire il testo visualizzato sullo schermo nella lingua selezionata. La modifica della lingua del testo non comporta la modifica della lingua dei dati della mappa o dei dati inseriti dall'utente.

Candenza guida vocale - Consente di selezionare la velocità con cui vengono pronunciate le indicazioni vocali.

Personalizzazione delle impostazioni audio

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Generale** > **Audio**.

Segnale audio di attenzione - Consente di attivare o disattivare il tono di segnalazione riprodotto prima delle indicazioni vocali.

Segnale audio Touchscreen - Consente di attivare o disattivare il tono riprodotto quando si tocca lo schermo.

Segnale audio tastiera - Consente di attivare o disattivare il tono riprodotto quando si preme un pulsante sul telecomando.

Volume Velocità regolata - Consente di scegliere quanto aumentare il volume in proporzione all'aumento della velocità. Bassa consente di aumentare leggermente il volume, mentre Alta consente di portarlo al livello massimo.

Personalizzazione degli avvisi di prossimità

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Generale** > **Allarmi di Prossimità** per regolare le notifiche dei POI (punti di interesse) personalizzati caricati. Vedere pagina 108.

Modifica delle impostazioni dell'ora

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Generale** > **Ora**.

Fuso orario - Consente di selezionare il fuso orario.

Formato orario - Consente di selezionare il formato 12 o 24 ore.

Ora legale - Selezionare Auto, Sì o No. L'impostazione Auto consente di impostare automaticamente l'ora legale in base al fuso orario.

Selezione delle unità

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Generale** > **Unità**. Modificare le unità di misura in Miglia terrestri, Metrico o Personalizz.

Attivazione e disattivazione di Modo Sicuro

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Generale** > **Modo Sicuro**. Attivare o disattivare la modalità sicura, che consente di disabilitare tutte le funzioni che richiedono l'attenzione del conducente e possono distrarre durante la guida. Quando attivata, questa modalità entra in funzione appena viene rilasciato il freno a mano del veicolo.

Modifica delle impostazioni della mappa

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** >  **Mappa**.



Dettaglio mappa - Consente di regolare il livello di dettaglio visualizzato sulla mappa. Un livello di dettaglio elevato fa sì che la mappa venga ridisegnata lentamente.

Orientamento - Consente di modificare la prospettiva della mappa.

- **2D Nord in alto** - Consente di visualizzare la mappa in 2 dimensioni (2D) orientata verso nord.
- **2D Traccia in alto** - Consente di visualizzare la mappa in 2 dimensioni (2-D) con la direzione del veicolo orientata verso l'alto.
- **3D Traccia in alto** - Consente di visualizzare la mappa in 3 dimensioni (3-D) con la direzione del veicolo orientata verso l'alto e rappresenta la visualizzazione predefinita.

Modo colore - Selezionare Giorno per illuminare lo sfondo. Selezionare Notte per visualizzare lo sfondo nero. Selezionare Auto per passare automaticamente da uno sfondo all'altro.

Zoom automatico - Consente di abilitare o disabilitare lo zoom automatico sulla mappa per una visualizzazione ottimale. È anche possibile specificare una distanza massima dello zoom, da 30 m a 500 km.

Colore della Rotta - Consente di selezionare il colore della rotta visualizzata.

Attenua Strade - Consente di oscurare le vie al di fuori della propria rotta. È possibile personalizzare questa impostazione selezionando Mai o Durante Calcolo rotta.

Campi dati della Mappa - Consente di personalizzare la larghezza e il contenuto dei campi dati visualizzati sulla pagina della mappa. Normale è l'impostazione predefinita.

1. Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Mappa** > > **Campi dati della Mappa**.
2. Toccare **Largo** o **Stretto**, quindi toccare **OK**.



3. Toccare il campo dati di navigazione da personalizzare.
4. Selezionare il tipo di campo dati.
5. Selezionare la modalità di visualizzazione del campo dati.
6. Toccare **OK**. Ripetere queste operazioni per ciascun campo dati di navigazione.
7. Toccare **Success.** per personalizzare i campi dati non di navigazione.
8. Toccare **Finito** per tornare al menu Map Settings (Impostazioni mappa).

Dimensioni testo - Consente di regolare la dimensione del testo visualizzato sulla mappa.

Dettaglio Livello di Zoom - Consente di personalizzare il livello di zoom dei diversi elementi visualizzati. Per ciascun elemento, è possibile selezionare Off, Auto o una distanza di zoom massima compresa tra 30 m e 1200 km.

NOTA: Un livello di dettaglio elevato aumenta il tempo impiegato per aggiornare la mappa.

Mappe dettagliate - Consente di abilitare e disabilitare le mappe dettagliate precaricate.

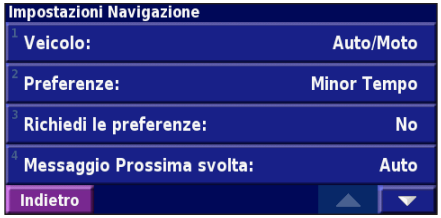
Modifica delle impostazioni di navigazione

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Navigazione**.

Veicolo - Consente di specificare il tipo di veicolo.

Preferenze - Consente di selezionare una preferenza per i calcoli di rotta.

Richiedi le preferenze - Consente di selezionare se l'unità deve richiedere la preferenza del conducente ogni volta che calcola una rotta.



Messaggio Prossima svolta - Consente di selezionare il momento in cui deve essere visualizzata la finestra a comparsa Prossima svolta.

Fuorirotta, ricalcolo - Consente di stabilire il modo in cui l'unità risponde quando si trova fuori rotta. È possibile disabilitare il messaggio "fuori rotta, nuovo calcolo".

Calcolo Rotta continuo - Consente di abilitare o disabilitare la funzione Calcolo Rotta continuo. Questa funzione consente all'unità di cercare costantemente una rotta migliore per la destinazione specificata e può essere utile in caso di incidenti stradali o in presenza di svolte provvisorie sulla rotta corrente. Sulla mappa viene visualizzato il simbolo quando è disponibile una rotta migliore rispetto a quella attualmente percorsa. Toccare il simbolo per visualizzare la rotta migliore.

Impostazione Evitare... - Vedere pagina 95.

Regolazione delle impostazioni del traffico

Vedere pagina 99.

Visualizzazione delle informazioni sull'unità (Info su)

Nella pagina Menu, toccare **Impost.** > **Info su**.

Software - Consente di visualizzare la versione software dell'unità, la versione audio e l'ID unità.

Mappe dettagliate - Consente di visualizzare le informazioni sulle mappe dettagliate precaricate.

Ricevitore TMC - Se si dispone di un ricevitore TMC, è possibile visualizzare il relativo ID unità.

Versione software GPS - Consente di visualizzare la versione SiRF utilizzata nel navigatore GPS.

Ripristino delle impostazioni

Per ripristinare le impostazioni originali dell'unità, aprire la pagina Menu e toccare **Impost.** > **Ripristina Preimpostaz.** > **OK**.

APPENDICE

Uso del telecomando

Con il navigatore è possibile utilizzare un telecomando Kenwood specifico per navigazione.

Aggiornamento del software e dei dati della mappa

Per aggiornare il software dell'unità, è necessario disporre di una scheda SD, di un lettore di schede SD e di un collegamento Internet.

Per aggiornare il software di navigazione:

1. Visitare il sito www.garmin.com/Kenwood. Selezionare **Updates and Downloads**.
2. Fare clic su **Download** accanto al software dell'unità.
3. Leggere e accettare i termini. Fare clic su **Download**.
4. Selezionare **Save**. Salvare l'aggiornamento su una scheda SD.
5. Inserire la scheda SD lateralmente nel navigatore KNA-G421. Il software viene aggiornato automaticamente.

È possibile acquistare gli aggiornamenti dei dati della mappa da Garmin. Visitare il sito //www.garmin.com/Kenwood per verificare la disponibilità di eventuali aggiornamenti per il software in uso.

Eliminazione di tutti i dati utente

È possibile eliminare contemporaneamente tutti i dati utente, inclusi luoghi preferiti, rotte, punti di interesse personalizzati, percorsi, registri di chilometraggi e posizione della casa.

ATTENZIONE: *Non è possibile recuperare i dati utenti eliminati.*

1. Toccare **Strumenti** > **I Miei Dati** > **Elimina tutto**.
2. Toccare **Sì**. Il navigatore viene riavviato.

POI (Punti di interesse) personalizzati

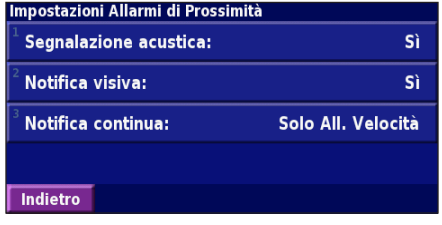
È possibile caricare manualmente i database dei POI (punti di interesse) disponibili nei siti Internet di diverse aziende. Alcuni database dei POI contengono informazioni di avviso relative alla posizione di telecamere di sicurezza e scuole. L'unità può avvisare il conducente quando si avvicina a uno di questi punti.

Dopo aver scaricato un database POI, utilizzare Garmin POI Loader per installare i punti di interesse su una scheda SD. In seguito, è possibile utilizzare la scheda SD per caricare i punti di interesse sul navigatore KNA-G421. POI Loader è disponibile all'indirizzo www.garmin.com/products/poiloader. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al file della guida di POI Loader (premere F1 per aprire il file).

ATTENZIONE: *Garmin non è responsabile delle conseguenze derivanti dall'uso di un database POI personalizzato o della precisione della telecamera di sicurezza o di altri database POI personalizzati.*

Regolazione degli avvisi di prossimità

Per attivare o disattivare gli avvisi di prossimità per i punti di interesse personalizzati, aprire la pagina Menu e toccare **Impost.** > **Generale** > **Allarmi di Prossimità**.



Segnalazione acustica - Consente di attivare o disattivare gli avvisi audio in prossimità di un punto di interesse personalizzato.

Notifica visiva - Consente di attivare o disattivare gli avvisi che vengono visualizzati in prossimità di un punto di interesse.

Notifica continua - Consente di scegliere gli avvisi (i tipi di punti di interesse) che si desidera ricevere regolarmente.

INDICE

A

Abbonamento alle segnalazioni sul traffico 100
Aggiungi come preferito 82
Aree da evitare personalizzate 95
Avviso di prossimità 108

C

Campi dati
  personalizzazione 104
  posizione 88
Categoria per posizioni salvate 86
Come evitare il traffico 98
Come limitare la ricerca 83
Contachilometri 89
Coordinate, immissione 86

D

Deviazione, aggiunta 94
Disposizione automatica, rotta 93
Dove si va? 80–83

E

EGNOS 90
Elementi da evitare 105
Elenco delle svolte 89
Elevazione, immissione 86
Eliminazione
  posizioni salvate 87
  Preferiti 87
  rotte 92
  tutte le rotte salvate 94

I

Icona posizione 88
ID unità
  FM Traffic Receiver 106
  software 106
Impostazioni di navigazione 105
Impostazioni generali 101
Impostazioni originali 106
Indicazioni di guida 89
Informazioni sul traffico 97–100
inserimento di un punto nella rotta corrente 77
Interruzione navigazione 94

L

Licenza software 76
Lingua 101
Lingua testo 102
Lingua voce 101
Località
  modifica 86
  ricerca 80–83
  salvataggio 84
Località salvate
  eliminazione 87
  modifica 86
  ricerca 85

M

Mappa 88
  orientamento 103
  personalizzazione 103
  scorrimento 81
  zoom 81, 88, 89
Mie posizioni
  Preferiti 85
  Risultati recenti 82
  Vai a casa 85
Modalità Colore 104
Modalità sicura 103
Modifica/Rivedi punti 92
Modifica delle località salvate 86
Modifica impostazioni 101–106
  impostazioni di navigazione 105
  impostazioni generali 101
  impostazioni mappa 103
  ripristino delle impostazioni 106
  volume 101

N

Nome località salvata 86, 92

O

Ora 103
Orientamento 103

P

Pagina delle informazioni GPS 90
Percorrenza della rotta 79
Percorrenza di una rotta salvata 94
POI personalizzati 108
Posizione casa 85

Posizione località salvata, modifica 86
Preferenze rotta 105
Pulsante Vicino 83
Punti intermedi nella rotta 93

R

Registri di chilometraggio 96
Registro percorso 96
Reimpostazione
computer di viaggio 89
impostazioni 106
massima velocità 89
registro di chilometraggio 96
Ricalcolo della rotta 94
Ricerca delle località 80–83
elemento sulla mappa 81
indirizzo 80
località salvate 85
ristorante 78
risultati recenti 82
scrittura nome 80
Ricerca delle ultime località trovate 82
Ridenominazione
posizione salvata 86
rotta 92
Rilevamento 103
Rilevamento automatico continuo 105
Rimozione punti dalla rotta 93
Rimuovi tutte le deviazioni 94
Riordinamento punti rotta 93
Ripristino impostazioni 106
Rotte 91–95
aggiunta di un punto 77
aggiunta punto 82
creazione nuova 91
deviazione 94
interruzione 94
percorrenza di una rotta salvata 92, 94
salvataggio della rotta attiva 94
Rotte salvate
aggiunta punti 93
eliminazione 92, 94
modifica 92
scorrimento 94

S

Salvataggio della rotta attiva 94
Salvataggio delle località trovate 84
Scorrimento della mappa 81
Simbolo per posizioni 86

T

Tipo di veicolo 105
Traffico
eventi 97
punti da evitare 98
Trova punto vicino 82

U

Unità metriche 103

V

Vai a casa 85
Velocità (velocimetro) 89
Versione audio 106
Versione software 106
Visualizzazione della pagina della mappa 88
Voce fuori rotta 105
Volume 101

Z

Zoom 81, 88, 89